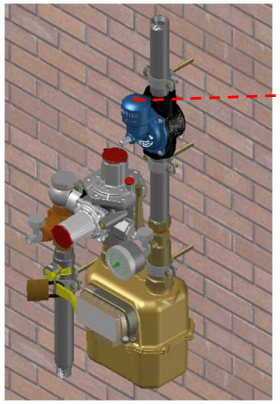
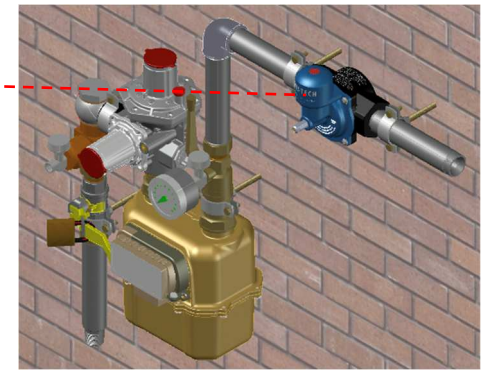
INSTALLAZIONI TIPICHE & DISEGNI ESEMPLIFICATIVI

TYPICAL INSTALLATIONS & SCHEMATIC DRAWINGS

Esempio d'installazione verticale:
Vertical installation example:



Esempio d'installazione orizzontale:
Horizontal installation example:



Esempio illustrativo di riarmo e attivazione del dispositivo:
Illustrative example of resetting and commissioning of the device:

1



2



3



4



5



S·TECH Gas Systems

MANUALE INSTALLAZIONE – VALVOLE SISMICHE SV – Rev. 24/08/2022

INSTALLATION MANUAL – SEISMIC VALVES SV – Rev. 24/08/2022

FILETTATA / *THREADED*



DN 15-20-25
CE 0948

Ex II 2G Ex h IIB T4 Gb

FLANGIATA / *FLANGED*



DN 32 - 250
CE 0408 0948

CONTATTI *CONTACTS:*

Gas Broker Srl/S-TECH division

Via Villa del Bosco n.18 Teolo (PD) - 35037 – Italy

Phone: +39 0495460876 - Mobile/WhatsApp: +39 3428630227

Sales Dept email: sales@s-tech.it - Website: www.s-tech.it

S-TECH is a trademark owned by Gas Broker srl

Prima di procedere all'installazione, messa in servizio o manutenzione gli operatori devono:

- **Prendere visione delle disposizioni di sicurezza applicabili all'installazione in cui devono operare;**
- **Prima di procedere con l'installazione si raccomanda di consultare e verificare attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.**
- **Ottenere le necessarie autorizzazioni ad operare quando richieste;**
- **Dotarsi delle necessarie protezioni individuali;**
- **Assicurarsi che l'area in cui si deve operare sia dotata delle protezioni collettive previste e delle necessarie indicazioni di sicurezza;**
- **In particolare verificare se la zona in cui si opera è classificata ai fini ATEX e corrispondente alla marcatura del prodotto (2G=Zona 1) o meno pericolosa.**

Before to proceed to installation, commissioning or maintenance, operators must:

- *Examine the safety provisions applicable to installation which they must operate;*
- *Before proceeding with the installation, it is recommended to carefully read and check the instructions contained in this manual*
- *Obtain the necessary permits to operate when required;*
- *Adopt the necessary personal protection equipment.*
- *Ensure that the area in which they operate is equipped both with means of collective protection provided and the necessary security details;*
- *In particular, check if the area in which you work is classified for ATEX purposes and corresponding to the product marking (2G = Zone 1) or less dangerous.*

ITALIANO INSTALLAZIONE, COLLEGAMENTI E MESSA IN SERVIZIO

VERIFICHE PRELIMINARI PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO

Si consiglia di eseguire una verifica preliminare del prodotto al momento della consegna per rilevare e segnalare eventuali danni subiti durante il trasporto e la movimentazione.
In caso di reclamo si prega contattare il nostro ufficio di assistenza tecnica.
I dati tecnici sono consultabili e riportati con stampa laser sul corpo del prodotto e nell'imballo.

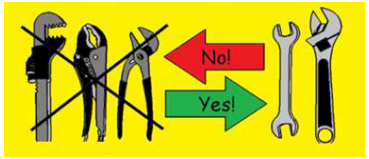
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Durante l'installazione è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- L'installazione deve essere effettuata da personale adeguatamente formato.
- Linee guida e Marcatura Atex dell'apparecchio: II 2G Ex h IIB T4 Gb
- L'installazione e la messa in servizio devono essere eseguite da personale adeguatamente formato, durate tale attività il personale non strettamente necessario deve essere allontanato , delimitando e segnalando l'aerea di lavoro.
- Verificare esattamente la corrispondenza dei dati riportati nell'etichetta con le proprie esigenze;
- Verificare che l'installazione sia eseguita secondo le leggi vigenti nell'uso del GPL e del Gas Naturale;
- Accertarsi che la valvola scelta sia idonea alla pressione massima di utilizzo e per la zona classificata dichiarata nella marcatura Atex.
- L'installazione meccanica deve essere realizzata in modo che nel successivo funzionamento la valvola sismica SV stessa non sia sottoposta a vibrazioni, temperature anomale o correnti vaganti.
- Verificare lo spazio a disposizione, che le dimensioni siano adeguate all'area d'installazione e che il montaggio consenta l'eventuale manutenzione del prodotto stesso;
- Assicurarsi che le valvole di intercettazione a monte ed a valle siano chiuse;
- Arrestare il flusso di gas chiudendo la valvola d'ingresso situata prima del contatore.
- Dopo aver verificato lo stato del tubo, che non sia danneggiato dalla corrosione, (altrimenti sostituito) procedere tagliandolo a misura e filettare le estremità.
- Prima del fissaggio sulla tubazione fare una prova d'intervento armando la valvola in posizione orizzontale o verticale in base al modello e agitandola lentamente fino all'intervento dell'azionamento.
- Accertarsi che il fluido che transita per la valvola sia opportunamente filtrato e quindi pulito, nel caso installare a monte della valvola sismica un idoneo filtro in grado di trattenere le eventuali impurità presenti nel passaggio del fluido;
- Verificare che le tubazioni a monte ed a valle siano allineate e centrate correttamente, fissate in modo solidale con la parete tramite appositi collari di fissaggio a muro, accertandosi che siano in grado di sostenere il peso della valvola sismica senza trasmettere sollecitazioni flesso-torsionali al corpo della valvola stessa;
- Verificare che ci sia parallelismo tra le connessioni del prodotto con le tubazioni prima e dopo la valvola sismica in modo tale da rendere l'assieme tubo/valvola solidale alla parete dove viene installato, in modo che le sollecitazioni della parete in caso di terremoto vengano trasmesse anche alla valvola;
- Verificare che la tubazione sia stata pulita da eventuali impurità e che non presenti sporco o residui.
- Verificare la corretta posizione della valvola assicurandosi che l'indicatore a bolla nella parte superiore dell'elemento sensibile della valvola mostri la bolla al centro (ciò indica che la sfera al suo interno è perfettamente alloggiata nella sede dell'elemento sensibile e il prodotto può funzionare correttamente);
- Assicurarsi che la valvola sismica sia installata sulla linea con la freccia sul corpo nella stessa direzione del flusso del gas.

RIARMO E ATTIVAZIONE DEL DISPOSITIVO

- Si prega di informare le autorità competenti nel caso in cui il dispositivo si sia attivato a seguito di terremoto.
- Prima di procedere con il riarmo, si deve verificare che non ci siano perdite di gas.
- Una volta completata l'installazione, prendere il perno e avvitarlo nella giusta direzione, nell'unico punto del corpo della valvola, fino al raggiungimento dell'aggancio con la filettatura interna.
- Una volta agganciato, tirare il perno fino allo scatto, la valvola è ora armata.
- Riposizionare il perno, ruotandolo di 180°, nel corpo della valvola per una corretta copertura della stessa da eventuali impurità esterne.



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA GARANZIA
Non utilizzare chiavi a tubo, dispositivi di bloccaggio, morse o pinze che potrebbero causare danni al dispositiv . E' obbligatorio utilizzare solo chiavi a superficie liscia come una chiave a mezza luna o una chiave aperta.
Tutti i diritti di garanzia sono nulli se il corpo della valvola viene danneggiato da un'installazione soccorreta.

Per maggiori info e dettagli, richiedere il manuale tecnico completo: sales@s-tech.it

Il seguente manuale è soggetto a proprietà intellettuale di Gas Broker srl e non può essere riprodotto o copiato senza autorizzazione.

ENGLISH INSTALLATION, CONNECTIONS AND COMMISIONING

PRELIMINAR CHECK FOR PROPER FUNCTION

It is advisable to carry out a preliminary check of the product upon delivery to detect and report any damage suffered during transport and handling.
In the event of a complaint, please contact our technical assistance office.
The technical data can be consulted on the body of the product and in the packaging.

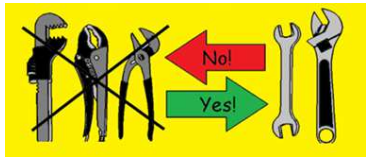
INSTALLATION AND CONNECTIONS:

During installation, you need to do the following:

- The installation must be carried out by adequately trained personnel.
- Guidelines and Atex marking of the device: II 2G Ex h IIB T4 Gb
- Installation and commissioning must be carried out by adequately trained personnel, during this activity the personnel not strictly necessary must be removed, delimiting and indicating the work area.
- Verify the exact correspondence of the data on the label with your needs;
- Check that the installation is carried out in accordance with the laws in force regarding the use of LPG and Natural Gas;
- Make sure that the valve chosen is suitable for the maximum operating pressure and for the classified area declared in the Atex marking.
- The mechanical installation must be made so that in subsequent operation the SV seismic valve itself is not subjected to vibrations, abnormal temperatures or stray currents.
- Check the available space, that the dimensions are adequate for the installation area and that the assembly allows any maintenance of the product itself;
- Make sure that the upstream and downstream on-off valves are closed;
- Stop the flow of gas by closing the inlet valve located before the meter.
- After checking the condition of the pipe, that it is not damaged by corrosion, (otherwise replace) proceed by cutting it to size and threading the ends.
- Before fixing it on the pipeline, perform an intervention test by arming the valve in a horizontal or vertical position according to the model and shaking it slowly until the sensitive element is activated.
- Make sure that the fluid passing through the valve is suitably filtered and therefore cleaned, if necessary, install a suitable filter upstream of the seismic valve capable of retaining any impurities present in the fluid passage;
- Check that the upstream and downstream pipes are aligned and centered correctly, fixed integrally with the wall by means of special wall fixing collars, making sure that they are able to support the weight of the seismic valve without transmitting bending-torsional stresses to the valve body itself;
- Check that there is parallelism between the product connections with the pipes before and after the seismic valve in such a way as to make the pipe / valve assembly integral with the wall where it is installed, so that the stresses of the wall in the event of an earthquake are also transmitted to the valve;
- Check that the piping has been cleaned of any impurities and that it does not contain dirt or residues.
- Check the correct position of the valve by making sure that the bubble indicator in the upper part of the sensitive element of the valve shows the bubble in the center (this indicates that the ball inside it is perfectly seated in the seat of the sensitive element and the product can function properly);
- Make sure the seismic valve is installed on the line with the arrow on the body in the same direction as the gas flow.

COMMINSIONING AND RESET

- Please inform the competent authorities in case the device is activated following an earthquake.
- Before proceeding with the reset, you must check that there are no gas leaks.
- Once installation is complete, take the pin and screw it in the right direction, in the only point of the valve body, until it reaches the coupling with the internal threaded pin.
- Once hooked, pull the pin until it clicks, the valve is now cocked.
- Reposition the pin turning it 180° in the valve body to cover it correctly from any external impurities.



IMPORTANT WARRANTY INFORMATION
Do not use socket wrenches, locking devices, clamps or pliers which could cause damage to the device. It is mandatory to use only keys with a smooth surface such as a half moon key or an open key.
All warranty rights are void if the valve body is damaged by a repaired installation.

For more info and details, ask the technical manual to: sales@s-tech.it

This manual is subject to the intellectual property of Gas Broker srl and cannot be reproduced or copied without authorization.